

آبونه شرائطی : هر يک ايچون
سنه لکي (۴۰۰) آلتی ايپلي
(۲۲۵) ؛ ممالك اجنيه ايچون
سنه لکي (۴۵۰) ، آلتی آيپلي
(۲۵۰) غروشدور.

نسخه سي ۷,۵ غروشدور .
سنه لکي ۵۲ عددور .

اداره خانه : باب عالی جاده سنده
رشيد افندی خانه

اخطارات
آبونه بدلی پشیندر .

مسلكه موافق آثار مع المنونيه
قبول اولنور . درج ايدله ن
يازير اطاده اولتماز .

والله يهدي من يشاء الى صراط مستقيم

باش محرر
محمد عاكف

صاحب و مدر
اشرف اديب

اتبعون اهدكم سبيل الرشاد

البريد

آبونه : تيرينده آيپلي
غروش كوندرمليدر .

مكتوبلرك امضالري واضح
واوقوناقلي اولسي وآبونه
صره نومروستني محتوي
بولونسي لازمدر

ممالك اجنيه ايچون آبونه
اولانرك آدرسليرك
فرانسزجه يازلسي رجا اولنور .

پاره كوندردليكي زمان نديه
داثر اولديغي ييلديرلي
رجا اولنور

قادینی قوللرینه طاقوب اکلنجه یرلرینه کوتورمک صانکه بر معرفت ایش کی بونی یا یق ایچون دلی دیوانه اولدیلر . طاقت ، استانبول اجنبی اشغالی آلتنه دوشدیک یی زمان استانبولده بو امللرینه ایردیلر . فی الحقیقه بر قسم مسلمان قادینلری محرم ، محرم ، یرلی ، اجنبی برطاقم ارککلرله برلکده تیارو ، سینه ما ، دانس ، بالو کی اکلنجه محللرینه برلکده کیتدیلر . فقط بو « مهم انقلاب اجتماعی » نك صوکی نره واردی ؟ اون یولیسدن ، ضابطه اخلاقیه مأمورلردن صور و کزده سزه هر کیجه بك اوغلارنده جریان ایتکده اولان او الیم ماجرالی نقل ایتسون . بوکون برطاقم مسلمان خانملری بیراخانه لرده ، بارلرده ، بالورده قفالری توتسوله یه رک فرنگکلرله ، روملرله ، ارمیلرله ، حق یهودیلرله کوکس کوکسه دانس ایدیورلر .

ایشته « حریت نسوان ، انقلاب اجتماعی » دعوالری بوکون استانبولده بوفجیع نتیجه یی تولید ایلدی . آطنه دهده برطاقم ارککلرله قادینلر اکلنجه محللرینه برابر کیتمک ایسته یورلر مشده بونی یا یقه به جسارت ایدم یورلر مش . نهایت حق و یردی زاده لر تورک او جانغی سینه ماسنده قادینله ارککلک بر آرده سینه مایه کله بیله جکلرینی اعلان ایتمش . دیمک آناتولینک او صاف ، او تمیز محیطلرینی ده استانبولک بک اوغلی بطاقلنه چویره جکلر . نه یازیق . . .

(واذا اردنا ان نهلك قرية امرنا مترفها ففسقوا فيها فحق عليها القول فدمرناها تدميرا)

اصل عرفانه دشمنلری کنده یلر بر

بولی مبعوثی فالج رفقی بک بولیده کی کوردکلرینی جهودیت غزته سنده نشر ایدرکن بر فقره سنده دیورکه :

« خلقک بوعشقه (عرفان عشقنه) بدل ، هر طرفده « عرفان مرکز لر » نك آناتولی و خلقه قارش قید سزلفنی کورد سکز . مکتبلرک قادرو لری نقصاندر ، معلم یوقدر . بولینک منور بر مفتیسی وار ، بعض آرقداش لرله برابر ، کوی خواجه لرینه مرکزده « اصول تدریس » اوکره تهرک کوی لری اوقوتغه تشبث ایدر ، خواجه لر مرکزده کلیر ، بر آرز تاریخ ، جغرافیا ، حساب اوکره نیرل و بر نوع وثیقه آلارق کویله داغیلیرلر . بواصول ایله برنجی سنه ۱۸۷۵ ، ایکنجی سنه ۲۵۰۰ ، اوچنجی سنه ۳۴۰۰ کویلو چوچنی اوقومق ، یازمق اوکر مشدر . اونوز بش اولی برکویده یکریمی ، یکریمی بش چوچق اوقومش و یازمشدر . »

بویله ایکن معارف وکیلی بوتشینی منع ایتمش . اسباب موجب سی ده نه ایش ، بیایر میسکز ؟ « ابتدائی کوی خوجه لرینک یالکیز اوقومق یازمق اوکره تمسی کافی اولماسی . » معارف وکالتنک عرفان علمنده کی بوغیر محق حرکتی معذور کوسترمک ایچون بولی مبعوثنک بولدینی بوسبب بک تحفدر . مفتینک تشبث عرفان پرور یسنی انطاق حق قیلندن

بوزولدندن باشقه آذربایجانده تورک حرثی ده محو ایدی یور . بونک یرینه قومونیزم حرثی ، « قرمنی ادبیات » تطبیق ایدیلکده در .

تاریخک و ملی قهرمانلرک منعی . — تاریخ که ملتک روحی و جانیدر . بوده یاساقدر . ملتک بکیش قهرمانلری ، بهادرلری ، خلقه خدمت ایتمش رئیس لری بر رخائن ، استمارچی و جلاد شکنده یکی نسلک قافاسنه صوقولمده در . سنر و هم بابک میرا منعی . — بولشه ویکر قومونیزم اولانلری جبراً زوجه لرینی آچتی کز دیرمه به مجبور ایتدیلر و عوام صرف اولان بوجاهله قادینلرک کندی قوجه لرینک تحریکله بر سفیلر جمعیتی تشکیل ایتدکلرینه آذربایجان حالا شاهد اولمده در .

زیمان زیمانوف باکونک مشهور بیر جامعنده قادینلرله خطاباً سوله دیکی نطقنده دیوردی که : « سز خانملر بو وقتهدک حریتدن محروم ایدکز . همیشه چادرده اولماقله برابر ظالم زوجه لرکک اسارتنده محو اولیور دکز . سوویت حکومتی سزی کندی حمایه سنه آلوب سزه مساعده ایدر که چادرده آتاسکز و زوجه لرکک سوزلرینه باقایوب هر نه ایسته سه کز یاپاسکز . سوویت حکومتی سزی قوجه لرککک تجاوزندن خلاص و مدافعه ایدیور . نه ایسته سکز ایدیکز ، چونکه سیزده زوجه لرکک کی اسانلر سکز . سزکده روح ، حس و آرزولرکک وار . »

قادینلری رقصه دانس تشریف . — آذربایجان اجرائیه قومیت سی رئیس عیاش و اخلاق سز آغا معلی اوغلو صمد آغا ایسه کندی حمایه سی آلتنده تورک خانملرینک « بدن و جسمانی تربیه و کوزله لکلرینی تربیه لندیرن » باله و رقص مکتبلری ایله آذربایجان ، خصوصاً باکوی دولدورماغه باشلادی . بومکتبلرده خدیجه خانم غابوفلر ، جیران خانم بایراموفلر ، خاور خانم قارایوفلر تورک قیزلرینی رقصه ، باله ، آل ، آتاق ، باش ، قاش ، کوز ، کوکس و سائر اعضایی اوینا تمایه اوکره تیور و تام چیلای دییه بیله جک بر حالده اجرا ایدیلن بو « تعلیملر » بوبوک قومیسرلرک خصوصی ضیافتلرنده اجرا ایدیوردی . عمومیتله سوویت مکتبلرنده دین ، تاریخ مقدس ، ملی ادبیات ، ملی تاریخ و ملی تاریخ ادبیات یاساق اولدینی ایچون بوکونکی آذربایجان مکتبلرندن ناصل بر قادین زمره سی وجوده کتیرمک آرزو ایدلکی بونسلک ملیت نقطه نظرندن نه قادین قورقولی اولاجاغنی کوز اوکنه کتیرمیدر .

آطنه ده « مهم بر انقبوب اجتماعی » اولسه

آطنه دن آقشام غزته سنه یازیلان بر مکتوبک « مهم بر انقلاب اجتماعی » سرانجام فقره سنده دیزیلورکه :

« بوسرک آن ... شایان دقت بر انقلاب اجتماعی اولمشدر . قادینله ارکک مملکتک ... ابرکزه و برابر اکلنجه محللرینه کیدرکن مع الاشف آطنه ... بو اوله میوردی ، چونکه بو انقلابک ایلك آدیمنی آتمق ... کوسترمه مشدی . حق و یردی زاده لر طرفندن استیجار ایتیلر ... سینه مایه کله بیله جکلرینی بر آرده سینه مایه کله بیله جکلرینی ...

« انقلاب اجتماعی » دن ... ک اولایغنی ده آرتیق آچیقندن آچیغه اظهار ایتیه باشلادیلر . دانا ترقی و تجدد نامنه ملتک خیرینه یارایه حق بر معرفت اللرندن کلدیکی ایچون انقلاب سوزی اورته به چیقدی چیقلی هپ اوغراشدکلری ، قادینک ستره حجابی بیرتمق اولدی .

اعتراف ایدیورده بو خیرلی تشبثی منع ایدن معارف وکالتی معذور
کوسترمه یه قالدیشیور !

ذاتاً مدارس اسلامیہ نیک سد والغاسی ده کری قالدقاری ویا اسکی
طرزده تدریسانده بولونقلری ایچون دکلدی . بالعکس ، ترقی ایتدکاری
وکوندن کونده ده تعالی ایلکنده اولدقلری اونلرک الغاسی موجب
اولمشدی . ملغی شرعیه وکالتی تدریسات مدیریتده ، مدارس اسلامیہ نیک
هر طرفده بویوک برترقی کوسترمکده اولدیغنه ، طلبه علومک کرک تحصیل ،
کرک تربیه اعتباریله مکتبلر ایچون بیله نمونه امثال وله جق درجه ده تعالی
ایلدیکنه ، خلقلک مدرسه لره قارشى رغبتی کوندن کونه تزايدا یتیمکده اولدیغنه
دائرک بویوک ملکیه مأمورلری طرفندن کوندربان رسمی تحریراتلردن
مرکب دوسیله لره اگر امحا ایدیلدیسه - آلآن موجوددر . اوزمانک
تدریسات مدیرعمومیسی بو کون آنقرده در . شهباسی اولانلر حقیقت
حالی مدیر عمومیدن اوکره نه بیلیرلر .

حتی اوصیره لرده آنقرده معارف وکالتنده انقصاد ایدن بر مجلس
علمیده شیمدیکی دارالفنون امینی اسماعیل حتی بک بویوک بر تلاش
واندیشه ایله شوصورتله باغیرمشدی :

« ارقداشلر ! خوجلر حکمت وکیمیای محرابلره قدر صوقدیلر ، اگر بر
مدرسه لره بکونکی سیر نکاملنه بش سنده ها مساعد و مسامحه کار داورانیرسه ق
بوتون لیسه ل مدرسه یه انقلاب ایده جکدر . »

« توحید تدریسات » قانونک فرداسی کونی ده عن اصل روسیه لی
بر مبعوث منور علمادن بر ذاته :

— مدرسه نیک سرعتله ترقیسی قارشوسنده محتمل برته لک نیک اوکنی آلتق
ایچون حیاتلرینه خاتمه ویردک .

دیمش اولدیغنی بالذات بوسوزده مخاطب اولان بزه حکایه ایتشدی .
ایشته شیمدی اوتدن بری مدرسه لره و علمانک علمنده بولونمیه بر
شعار مخصوص ایدینن فالخ رفقی بکده بولی مفتیسنک اوچ سینه ظرفنده
یدی سکزیبیک کویلوچوجغنه او قویوب یازمق اوکره ته جک صورتده کی
تشبثات عرفانپورانه سنی اعترافه مجبور اولیور . عجبا « مادام که معارف
مکتبلری کری قالمشدر ، او حالده ترقی ایدن مدرسه لری ده سد والفا
ایتمک لازمدر » کبی عرفان خصم لری نه یاقیشیر بر تعصب ایله غیر قانونی
صورتده مدرسه لری قاپان معارف وکالتی اوچ سینه ظرفنده کویلو
چوجقلرینک یدی ، سکزی بیکنه دکل ، یدی ، سکزی یوزینه او قویوب
پازمه اوکره نه بیلیرمی ؟ خلقلک عشق عرفانه قارشى هر طرفده عرفان
مرکز لرینک قیدسزلغنی ایسه ینه کنیدی لری اعتراف ایدیورلر .

بو کون خلقلک شدتله محتاج اولدیغنی مؤسسات دینه مسدود
ایسه لی نه یاه خلق بو حقوق طبعیه سندن محروم ایدیلر جک دیمک دکلددر .
الته بر کون اومقامه ، کنیدی سنی خلقلک احتیاجات دینه سنی تأمین ایله مکلف
بر معارف وکیلی کله جک ، ملک احوال روحیه واجتماعیه سینه تمامیه آیقیری
اولان بو یولسزلقلری ازاله ایده جکدر . ملت هر شینک اوستنده در .

معارف وکیلنک تیاترو جیلغی حمایه سی

آنقرده تورک اوجاغنده مبعوثلر ، وکیللر ، محررلر ، معلملر بر اجتماع
عقد ایدرک تیاترو جیلغک حمایه سی حقنده بر جمعیت تأسیسی قرارلاشد بر مشلر .
اجتماعده بولونان معارف وکیلی بوجمیت نظامنامه سنی تانیث ایدم جک هیئت میانده
داخل اولمش . مکتبسزلک ، معلمسزلک ، اداره سزلک یوزندن ملکتنک
هر طرفنده بر معارف بحرانى بولوندیغنی صیره ده معارف وکیلنک تیاترو جیلغی جمعیتی
تأسیسنه قالدیشیسی قدر تحف برشی اوله ماز .

تیاترو جیلغی آیری برایش ، بر صنعتدرکه اونکده اهلی ، منتسبلری وارددر .
هر حالده بر معارف وکیلندن بکلنن شی ، تیاترو جیلغی جمعیتی تأسیسی دکلددر . معارف
وکیلی ملکتنک هر طرفنده یوزلجه مؤسسات دینه یی غیر قانونی ارلره رق سد
ایتدکدن صوکره شیمدی ده تیاترو جیلغی حمایه ایچون جمعیت تشکیل ایدنلر میانده
داخل اولیور . اون آلتی بیک طلبه نیک علوم دینه تحصیل ایتدیکی اوچ ،
درت یوز مدرسه یی سد ایتدیکی زمانی حیاتنک اک ذوقلی کونی عد ایتدیکنی
سویله یی بر معارف وکیلنک تیاترو جیلغی حمایه ایتسی او قدر غریب کورولوز .
اصل غرات ، تشکیلات اساسیه قانونک تا باشنده دینی دین اسلام اولدیغنی
واحکام شرعیه نیک اجرا وتنفیدینی دره ده ایاش بولوندیغنی محرر اولان بر دولتک
بویله بر معارف وکیلی بولونماسیدر .

* *

« محاشات » و « ریاضات » می بایلیورمه ؟

بولی مبعوثی فالخ رفقی بکک « بر نمایشه داتر » سرلوحه سیله جمهوریت
غزته سنده شویله بر فقره سی کورولدی :

« بوییل انقلاب مبعوثلری ، صدر اسلامده اولدیغنی اوزره ، بر جامع
شریفک عادتاً حرم آلولوسنده مشاوره ایتمکده درلر . آلتی آی اول مجلسک
یاننده آیری بر بناده بولونان جامع شریف ، شیمدی مذاکره صالونک تام
قارشیسنده در ، قابلی قوریدورده اذان او قویان مؤذن افندیکن سسی بوتون
بنای اولیله قایلایورکه صالونده صرملر اوستنده اوطوران منتظم مبعوث صف لری نه ،
قعدۀ اولی ده بر جاعت منظره سنی کلپور .

ریاست کرسیسنک باش اوجنده کی « وامرهم شوری بینهم » لوحه سی ،
کچن سته کی یازینک ایکی اوچ مثلی بویوکلکنده در . وقویو سیاه اوستنده قالین
بیاضله رسم ایدلمشدر .

جامع مز واردی ، بلکه اوایکی مجلسک ده کوستریشیز بر اوطه سنده
آلته بیلیر ، مصلیلر ساعتلرینه باقوب نماز وقتنی اوکره نه بیلیردی . انسان کنندی
کندینه صوریور : کیمه بوماشات ، نیچون بوریا کارلق ؟

شبه سز چنبیلی مجلسده کی بونمایش سبیلله نه وطن ته لکده در ، نه ده
انقلاب ضعفه اوغرامشدر ، مسئله شودر ، که بونوع غرابتلر بزی کولونج
کوسترمه بیلیر . بویله نمایشلره شاهد اولانلر ، ماشاه تورکلر نه متقی آدم لرمش ،
دیمزلر ، تورکیا تجدد پرورلر نی ده ، عثمانی مشروطیت پرورلر کی ، تعصبنازقله
اتهام ایدرلر . خلقدن و حقیقتدن کیزله جک هیچ بر قصورمن یوقدر ، اولدیغمز کی
کورونه لم ، کنندی قویدیفمز علوی اساسلری ، بولتیقه چامورینه صوقوب
یومشاتمقدن و بوکولمکدن وقایه ایدم . »

بولی مبعوثی ، ملت مجلسنده مؤذنک اذان او قومسنی ، ریاست
کرسیسنک باش اوجنده (وامرهم شوری بینهم) آیت کریمه سنک معلق
بولونمسنی بر نمایش عد ایدیور و کنندی کندی نه صوریور : « کیمه
بوماشات ، نیچون بوریا کارلق ؟ »